



Ukrainian Canadian Congress- Alberta Provincial Council • Конгрес Українців Канади-Провінційна Рада Альберти
202, 10706 124 Street, Edmonton, Alberta T5M 0H1 Tel: (780) 414-1624 Fax: (780) 414-1626 email: uccab@telusplanet.net



GREETINGS FROM THE PRESIDENT CATHERINE CHICHAK

During the year 2003, our Ukrainian Community enjoyed participating in many events sponsored or coordinated by the Ukrainian Canadian Congress-Alberta Provincial Council (UCC-APC). On behalf of the UCC-APC Board of Directors we thank you for your active, voluntary and/or financial support.

UCC-APC in the year 2004 faces a great many challenges and issues, if it is to carry out its complete role on behalf of the Ukrainian community in Alberta. Let me identify some of these challenges:

- * Coordination of "Building the Future" Conference – April 23-24, 2004;
- * Alberta-Ukraine Relations and coordinating Accredited Observers from Alberta in the Presidential Elections in Ukraine;
- * Development of a Website for the UCC-APC to serve you better;
- * Annual Ukrainian Day Celebrations at the Ukrainian Cultural Heritage Village;
- * Annual Hetman Awards Banquet to recognize your volunteer leaders;
- * Search for a permanent home for UCC-APC;
- * Working with the Alberta Department of Learning in the curriculum development for High School of appropriate historical events such as Canada's first national internment and the Ukrainian Famine/Genocide of 1932-33;
- * Eastern European Women's Symposium- focusing on factors preventing women from Ukraine and other Slavic countries from integrating into Canadian society;
- * Participation in XXI UCC Triennial Congress in Winnipeg- October 1-3, 2004;
- * Volunteer Appreciation Night.

All of the above objectives are to strengthen the Ukrainian Community in Alberta, to foster the continued development of our culture, and to bring a message of significance to the attention of our Provincial Government.

All of these important projects take countless volunteer hours, staff, financial support and community input and involvement. The UCC – APC raises funds in various ways: gaming, grants (which must be matched), and annual banquets. These fund raising activities are not sufficient to continue our work on behalf of the Ukrainian Community.

In order to fulfill its work the UCC-APC will continue to count on your moral, volunteer and financial support. Therefore, this year we are putting forward a proposal for multi-funding; that is -

- * Special funding for a permanent location for UCC-APC (for which pledges may be made over a period of 2-3 years with intermittent payment commitments and 'Donor Recognition' will be given);
- * Donations for general activity support;
- * For representation on government projects, conferences and conventions;
- * Support for Observers in 2004 October Presidential Elections in Ukraine. This is a one-time contribution for 2004 Ukraine Presidential Elections.

We are providing for your convenience a form on the back page for your completion on which you may identify the amount(s) of your financial contribution and designate the specific program support. Your contribution (large or small or by pledge) will be gratefully appreciated.

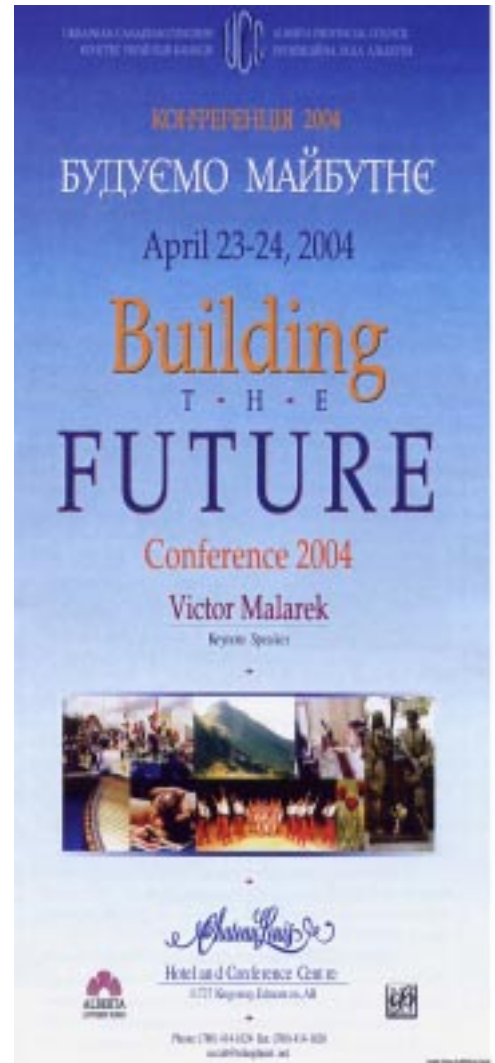


TABLE OF CONTENTS	
<i>UCC-APC changes to By-laws.....</i>	<i>2</i>
<i>Election in Ukraine.....</i>	<i>3</i>
<i>Eastern European Women's Symposium.....</i>	<i>4</i>
<i>Building the Future - Conference 2004.....</i>	<i>4</i>

Рада Директорів
та працівники
Конгресу Українців Канади
Провінційної Ради Альберти
бажають
Вам
і
Вашим рідним
Веселих
Великодних Свят!



*The Board of Directors
and staff of*
Ukrainian Canadian Congress
Alberta Provincial Council
wish you
and
your families
a Happy
Easter!

Upcoming BINGOS

Sat., April 3, Evening
 Sat., June 26, Matinee
 Tue., August 3, Evening
 Mon., October 11, Matinee

A Special Thanks To Our BINGO VOLUNTEERS

Dolynchuk, Victor	Lauro, Claire
Dziedzic, Peter	Paziuk, Rose
Karpenko, Iryna	Przyasniuk, Peter
Karpenko, Oleksiy	Rudiak, Fred
Kashton, Leona	Ruzycki, Olga
Kobylka, Mike	Sereditch, Ludmila
Kobylko, Stan	Vorotylenko, Ivan
Kowaluk, Markian	Zuzak, Will

Зміни до статуту КУК-ПРА

Конституція Конгресу Українців Канади – Провінційної Ради Альберти була затверджена Корпораційною Реєстратурою Альберти. Основними змінами, внесеними до попереднього варіанту конституції, були **питання членства та права голосування**.

Згідно нового статуту, кожен відділ та провінційні організації КУК-ПРА матимуть п'ять делегатів, кожен з яких матиме один голос на зборах членства.

XXI TRIENNIAL CONGRESS OF UCC

The Ukrainian Canadian Congress (UCC) informs its Member Organizations, as well as UCC Branches and Provincial Councils and the Ukrainian Canadian community, that the XXI Triennial Congress of Ukrainian Canadians will be held in Winnipeg from October 1-3, 2004.

The UCC strongly encourages the Ukrainian Canadian community to actively participate in the XXI Triennial Congress of Ukrainian Canadians.

Ukrainian Canadian Congress

1-866-942-4627 ostap.skrypnyk@ucc.ca

Your support, large or small, is greatly appreciated. Contributions are tax deductible and donors will be listed in our newsletter.

DONATION

December 16, 2003 - March 1, 2004

Bennett	Mary	\$20
Boykiw	Evanna	\$30
Boyko	John & Zenowia	\$25
Chuchman	Roman & Aurelia	\$25
Cymbalisty	Lybomyr	\$500
Darcovich	William & Isabelle	\$25
Fil'	Dr. Father Hryhorij	\$25
Hanchuk	Dorothy	\$25
Hohol	Dr. Harry	\$50
Humeniuk	Nick & Catherine	\$100
Jacuta	James	\$100
Kawulych	Elsie	\$50
Klid	Dr. Bohdan	\$25
Kostenko	Steven & Marta	\$100
Kucher	Michael	\$30
Medwidsky	Bohdan	\$100
Niniowsky	Peter	\$30
Pylypchuk	Ludmyla	\$25
Romaniuk	Stephan and Maria	\$25
Sadiwnyk	Nick	\$20
Skrypka	Frances & Russell	\$20
Solomon	Ken and Mable	\$25
Sorobej	Lidia	\$50
Stadnyk	Olena & Ivan	\$25
Stefanyk	Olena	\$20
Stephen	Alan G. & Anne	\$20
Sydooruk	Borys	\$25
Szram	Nick & Pauline	\$25
Tymchyshyn	Edward & Patricia	\$25
Wengreniuk	Nick	\$105
Woloschuk	Peter & Mary	\$75
Yakymchko	Dr. Mary	\$100
Zazula	Olga	\$20

UCC - APC Board 2003-2004

EXECUTIVE:

Honourary President Dr. Mykola Suchowersky
President Catherine Chichak
Vice President Dr. Bohdan Klid
Past President James D. Jacuta
V.P. (Edmonton) Mykola Vorotylenko
V.P. (Calgary) Halia Lypsky-Wilson
Secretary Dr. Will Zuzak
Treasurer Stan Kobylko

DIRECTORS:

Paul Bodnar
 Dr. Harry Hohol
 Mitch Makowsky
 George Moskal
 Shirley Wozimirsky

COUNCILS:

Alberta Ukrainian Dance Association
President Laurie Bahri
Alberta Parents for Ukrainian Education
President
Alberta Council for the Ukrainian Arts
President Rena Hanchuk
Alberta Ukraine Agricultural Exchange Society
President Art Mykyte
Ukrainian Canadian Social Services
President Bill Diachuk

AUDIT COMMITTEE:

Mary Porenchuk
 Roselyne Rudiak
 Eileen Yewchuk

PERSONNEL:

Executive Director Ludmila Sereditch
Conference Coordinator Tamara Tatuch
Office Assistant Iryna Karpenko

Please Note

Calendar of Events information has been obtained from the community. We cannot take responsibility for its accuracy or completeness. We will be happy to publish your news and events. We reserve the right to edit submissions for brevity, accuracy and grammar. Our newsletter is distributed to Ukrainian organizations, donors and sponsors and community members in Alberta.

Distribution: 2000

Publication Deadlines

Summer 2004	June 1
Fall 2004	September 1
Winter 2004	December 1
Spring 2004	March 1

Advertising Rates

Full Page	7.5" x 10"	\$500
Half Page	7.5" x 5"/3.75" x 10"	\$300
Quarter Page	3.75" x 5"	\$160
Business Card	3.5" x 2"	\$80

Newsletter insert prices available on request

Altanets 2004 - dance camps

<i>July 04-09</i>	9 yrs and up	Annette's School of Dance	North Battleford, SK
<i>July 11-16</i>	8-12 years	Island Lake Conference Centre	Coleman, AB
<i>July 18-23</i>	9 yrs and up	Camp Tamarack	Grande Prairie, AB
<i>Aug 08-13</i>	13 yrs and up	James River Camp	Water Valley, AB
<i>Aug 15-20</i>	8-12 years	Camp Oselia	Lake Wabamum, AB
<i>Aug 22-27</i>	13 yrs and up	Camp Oselia	Lake Wabamum, AB

ALBERTA UKRAINIAN DANCE ASSOCIATION

Percy Page Centre, 11759 Groat Road, Edmonton, T5M 3L6
 Telephone: (780) 422-9700, E-mail: dwacko@abuda.ca

CALENDAR OF EVENTS

2004

- Sun Mar.14* 2:30 pm, **Shevchenko Concert**, presented by Ukrainian Canadian Congress - Edmonton Branch and the Ukrainian Music Society of Alberta at the Ukrainian Youth Unity Complex, 9615-153 Avenue, (780) 469-4890
- Mon Mar.15* 7:00 pm, **Shevchenko Lecture** "Taras Shevchenko in World Music" presented by the Ukrainian Music Society of Alberta and Ukrainian Canadian Congress Edmonton Branch at the Ukrainian Youth Unity Complex, 9615-153 Avenue, (780) 469-4890
- Sat-Sun Mar.20-21* **Festival of Ukrainian Folk Arts**, presented by Ukrainian National Federation at the 10629-98 Street, (780) 422-5246
- Fri Mar.26* 7:00pm, **"Listening to All of Baba's Children: (Re)discovering Ukrainian Canadian Literature" - Festival of Ukrainian Folk Arts**, presented by Ukrainian National Federation at the 10629-98 Street, (780) 422-5246
- Fri-Sat Apr. 23-24* **Conference "Building the Future"**, organized by Ukrainian Canadian Congress - Alberta Provincial Council, at the Chateau Louis Conference Centre, 11727 Kingsway, (780) 414-1624
- Sat May 1* **Spring Zabava** - Ukrainian Drama Theatre Suzirya, presented by Ukrainian Women's Organization, at the Ukrainian National Federation Hall, 10629-98 Street, (780) 422-5246
- Fri May 14* **Cafe Ivasiuk** - commemoration of Volodymyr Ivasiuk in a coffee house atmosphere; presented by the Ukrainian Music Society of Alberta, (780) 469-4890
- Sun May 16* **Evening of Ukrainian Edmonton poetry** presented by Ukrainian Women's Organization at the Ukrainian National Federation Hall, 10629-98 Street, (780) 422-5246
- Mon May 24* 10:00 am, **Celebration of Spring**, presented by Ukrainian Dance Extravaganza at the Ukrainian Cultural Heritage Village, (780) 662-3640

- Sun Jul. 18* 10:00 am, **Those Were the Days** at the Ukrainian Cultural Heritage Village, (780) 662-3640
- Thu-Sat Jun.10-12* **Vitalize 2004**, Provincial Voluntary Conference at SHAW Conference Centre, Edmonton, (780) 422-2325
- Sat Jul.31 - Mon Aug.2* **Heritage Days** at the Hawrylak Park
- Sun Aug. 8* 10:00 am, **Ukrainian Day** - "A Taste of Ukraine" presented by Ukrainian Canadian Congress - Alberta Provincial Council and Ukrainian Cultural Heritage Village at the UCHV, (780) 414-1624
- Sun Aug. 29* 10:00 am, **Friends' Ukrainian Music Fest** at the Ukrainian Cultural Heritage Village, (780) 662-3640
- Sun Aug. 29* 2:30 pm, **Independence Day** organized by UCC-Edmonton Branch at the Ukrainian Youth Unity Complex, 9615-153 Avenue, (780) 423-5422
- Fri-Sun Oct.1-3* **XXI Triennial Congress of Ukrainian Canadians** in Winnipeg, UCC, 1-866-942-4627
- Sun Sep. 12* 10:00 am, **Harvest of the Past & Heritage Food Festival** at the Ukrainian Cultural Heritage Village, (780) 662-3640
- Sat Oct. 16* **Obhzynky** - Ukrainian Drama Theatre Suzirya and Children's Drama Studio Dherelo presented by Ukrainian Women's Organization at the Ukrainian National Federation Hall, 10629-98 Street, (780) 422-5246
- Sun Dec. 19* **St. Nikolas Concert** - Children's Drama Studio Dherelo, presented by Ukrainian Women's Organization at the Ukrainian National Federation Hall, 10629-98 Street, (780) 422-5246

2005

- Sat Jan. 22* **Malanka - 2005** - Ukrainian Drama Theatre Suzirya, presented by Ukrainian Women's Organization at the Ukrainian National Federation Hall, 10629-98 Street, (780) 422-5246

To serve you better - Please keep us informed about your new Executive and address.

To have your event listed in our newsletter, please fax the details to (780) 414-1626 or email to uccab@telusplanet.net

ВИБОРИ В УКРАЇНІ

Як відомо, в листопаді цього року в Україні відбудуться вибори президента. За проведенням вільних та чесних виборів будуть наглядати незалежні спостерігачі.

Альбертська Провінційна Рада Конгресу Українців Канади закликає всіх, кому не байдужа доля України, відгукнутись на цю подію.

Оскільки стан демократії в країні не набув належного рівня, закликаємо бажаючих прийняти участь у виборах в якості спостерігачів.

Дістати додаткові відомості та отримати інформативні брошури ви можете, зателефонувавши до Конгресу Українців Канади - Провінційної Ради Альберти за номером: (780) 414-1624. Також, просимо звертатись до своїх організацій за спонсоруванням, щоб в цей історичний для країни момент запобігти адміністративному тиску на виборчий процес в Україні та фальсифікаціям результатів виборів.

Внесіть свою частку в збереження демократичних свобод в Україні!

Centennial 2005

UCC-APC established a 2005 Alberta Centennial Committee chaired by Board member Mitch Makowsky. This committee is to propose what program or project, if any, UCC-APC should plan for Alberta's Centennial Celebrations. The Committee is interested to hear from your organization or community what activities, if any, you are planning for 2005. Please, inform our office as soon as possible.

**Президент
Конгресу Українців Канади
Євген Чолій**

зустрінеється з українською громадою Альберти
28 березня цього року
у залі Верховина, 9637-108 Авеню, Едмонтон.
Вартість квитків - \$10 (вартість включає закуску).

За квитками звертайтеся
до Миколи Воротиленко
за телефоном: (780) 604-5885.

**BUILDING
THE FUTURE**



**Conference
2004**



Myroslava Gongadze will participate at the Conference and will be a guest speaker at the Saturday Banquet

Myroslava Gongadze is a prominent media and political consultant, an expert in Ukrainian law governing media freedom. She became an internationally prominent advocate of freedom of the press following the murder of her journalist-husband in September of 2000. The political circumstances and gangland style of her husband's assassination in a forest outside Kyiv, Ukraine, shocked the world. This catapulted Ms. Gongadze into the ongoing struggle for a politically independent and free press in the former Soviet Union.

Currently, Ms. Gongadze is a correspondent for Radio Free Europe/Radio Liberty, and she remains actively involved with the *Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE)*, *Amnesty International* and *Reporters Without Borders* in working toward the development of an international mechanism to ensure the safety of journalists and press freedom in Eastern Europe.

UPCOMING FALL EVENT

Eastern European Women's Symposium

Our application entitled "Eastern European Women's Symposium" has been approved for funding in the amount of \$19,000 under the Human Rights and Multiculturalism Education Grant program.

The Ukrainian Canadian Congress – Alberta Provincial Council will host a women's symposium. The symposium will focus on the factors preventing women in Alberta from Eastern European communities (Ukrainian, Bosnian, Slovakian, Belarusian, Russian and Polish) from integrating into Canadian society, and will increase cultural sensitivity and appropriateness of response within the community generally, and amongst Albertans and Canadians.

The symposium will focus on the barriers that prevent them from integrating into Canadian Society. They include the inability to speak the English language, lack of education, domestic abuse, poverty and racism. The 2-day symposium will include sessions, panel discussions, workshops and skill demonstrations.

**UCC-APC OFFICE LOCATION
DONOR RECOGNITION**

FOR INDIVIDUALS:

PATRON \$10,000 and over
BENEFACTOR \$5,000 to \$9,999
FOUNDER \$1,000 to \$4,999
MEMBER \$100 to \$999
CONTRIBUTOR \$10 to \$99

FOR ORGANIZATIONS AND BUSINESSES:

PATRON \$10,000 and over
SPONSOR \$5,000 to \$9,999
FRIEND \$1,000 to \$4,999

All donations of twenty dollars or more qualify for a charitable receipt for income tax purposes.

The Ukrainian Foundation for College Education (UFCE) invites you to join us for the

11th Annual Kyiv Konection Banquet

Thursday, May 13, 2004

St. Basil's Cultural Centre
10819-71 Avenue

Cocktails: 5:30 pm
Dinner: 6:30 pm

Keynote Speaker
Special Announcement

Proceeds in support of the work of Grant MacEwan College in Ukraine

For tickets or more details, contact: Alice Chumer
ALICE CHUMER - 497-4374

Make cheques payable to Grant MacEwan College Foundation
Send payments to: UFCE, 7-156, 10700-104 Avenue Edmonton, Alberta T5J 4S2



UCC-APC is grateful for every donation regardless of size.

CONTRIBUTION FORM

Name _____
 Address _____
 City _____ Province _____ Postal Code _____
 Telephone _____ Fax _____

DONATION

GENERAL SUPPORT: \$ _____ PRESIDENTIAL ELECTION IN UKRAINE (observers): \$ _____

UCC-APC OFFICE LOCATION FUND (Donors will be recognized according to specified categories)

Total donation \$ _____ Pledge - period of years: _____ Monthly/annual payments of \$ _____ One time payment

YES I am willing to volunteer for UCC-APC

Ukrainian Canadian Congress - Alberta Provincial Council

#202, 10706 124 Street, Edmonton, Alberta T5M 0H1 Tel: (780) 414-1624 Fax: (780) 414-1626 email: uccab@telusplanet.net